NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 955/2010

z 22. októbra 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o používanie očkovacích látok proti pseudomoru hydiny

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín [1], najmä na jej článok 25 ods. 1 písm. b) a článok 26 ods. 2,

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydinu a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania [2], sa stanovujú požiadavky na veterinátne osvedčovanie v súvislosti s uvedenými komoditami. V uvedených požiadavkách je zohľadnené, či sa kvôli situácii uvedených tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, pokiaľ ide o pseudomor hydiny, vyžadujú alebo nevyžadujú dodatočné záruky alebo špecifické podmienky.

(2) V nariadení (ES) č. 798/2008 sú takisto stanovené podmienky na určenie toho, či sa tretia krajina, územie, oblasť alebo jednotka má alebo nemá považovať za zónu bez výskytu pseudomoru hydiny. Jedným z takýchto kritérií je to, že proti uvedenej nákaze sa nevykonalo žiadne očkovanie s použitím očkovacích látok, ktoré nespĺňajú kritériá pre uznané očkovacie látky proti pseudomoru hydiny stanovené v časti I prílohy VI k uvedenému nariadeniu. V bode 2 časti II uvedenej prílohy sú stanovené osobitné kritériá pre očkovacie látky proti pseudomoru hydiny vrátane inaktivovaných očkovacích látok.

(3) V Príručke diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá vydanej Svetovou organizáciou pre zdravie zvierat (príručka OIE) sú stanovené požiadavky na očkovacie látky proti pseudomoru hydiny vrátane bezpečnostných kontrol v rozličných štádiách výrobného procesu.

(4) V záujme zabezpečenia dobrého zdravotného stavu hydiny v Únii a podpory obchodovania s hydinou a hydinovým mäsom je vhodné, aby boli v požiadavkách na očkovacie látky a ich používanie v tretích krajinách, z ktorých sa hydina a hydinové mäso môže dovážať, zohľadnené požiadavky na takéto očkovacie látky stanovené v príručke OIE.

(5) Na tento účel by mali všeobecné kritériá pre uznané očkovacie látky proti pseudomoru hydiny stanovené v časti I prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 798/2008 odkazovať na požiadavky príručky OIE, ktorá by mala slúžiť ako dynamický referenčný dokument s cieľom zohľadniť pravidelné aktualizácie danej príručky na základe nových vedeckých poznatkov.

(6) Okrem toho by sa vzhľadom na technický pokrok, ktorý sa dosiahol v oblasti výroby očkovacích látok proti pseudomoru hydiny, predovšetkým pokiaľ ide o techniky inaktivácie, ako aj vzhľadom na požiadavky stanovené v príručke OIE, mali zrušiť osobitné kritériá pre inaktivované očkovacie látky proti pseudomoru hydiny stanovené v bode 2 časti II prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

(7) Je potrebné zmeniť a doplniť určité ustanovenia pre hydinové mäso stanovené v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 798/2008 a príslušný vzor veterinárneho osvedčenia pre hydinové mäso (POU) stanovený v prílohe I, a to s cieľom zohľadniť zmeny a doplnenia prílohy VI k uvedenému nariadeniu.

(8) Nariadenie (ES) č. 798/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

[1] Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74.
[2] Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1.

(9) Je vhodné stanoviť dátum uplatňovania tohto nariadenia tak, aby sa zosúladilo s dátumom uplatňovania rozhodnutia Komisie 93/152/EHS [1], zmeneného a doplneného rozhodnutím 2010/633/EÚ [2], ktorým sa zavádzajú príslušné zmeny a doplnenia pre kritériá pre inaktivované očkovacie látky proti pseudomoru hydiny.

(10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I, VI a VII k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. decembra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. októbra 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

[1] Ú. v. ES L 59, 12.3.1993, s. 35.

[2] Pozri stranu 33 tohto úradného vestníka.

PRÍLOHA

Prílohy I, VI a VII k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa menia a dopĺňajú takto:

a) V časti 2 prílohy I sa vzor veterinárneho osvedčenia pre mäso z hydiny (POU) nahrádza takto:

„**Vzor veterinárneho osvedčenia pre mäso z hydiny (POU)**

KRAJINA: **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Názov
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo osvedčenia | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Názov
Adresa
PSČ
Tel.

I.6.

I.7. Krajina pôvodu ISO kód

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia ISO kód

I.10.

I.11. Miesto pôvodu
Názov
Adresa
Schvaľovacie číslo

I.12.

I.13. Miesto nakládky

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Cestné vozidlo ☐ Iné ☐
Identifikácia
Odkazy na doklady

I.16. Vstupná HIS v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (kód HS)

I.20. Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Číslo plomby/kontajnera

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na:
Ľudská spotreba ☐

I.26.

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodít

Číslo schválenia prevádzkarní

Druh (vedecký názov)	Povaha komodity	Typ úpravy	Bitúnok	Rozrábkareň	Chladiaci sklad	Počet balení	Čistá hmotnosť

KRAJINA **POU (mäso z hydiny)**

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

Časť II: Osvedčovanie

II.1. **Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si vedomý príslušných ustanovení nariadení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 852/2004, (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 a týmto potvrdzujem, že mäso z hydiny ([1]) opísané v tomto osvedčení bolo získané v súlade s uvedenými požiadavkami, a najmä že:

a) pochádza z prevádzkarne(-í), v ktorej(-ých) sa vykonáva program založený na zásadách HACCP v súlade s nariadením (ES) č. 852/2004;

b) bolo vyprodukované v súlade s podmienkami stanovenými v oddieloch II a V prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;

c) bolo uznané za vhodné na ľudskú spotrebu na základe prehliadok pred zabitím a po zabití vykonaných v súlade s oddielom IV kapitoly V prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004;

d) bolo označené identifikačnou značkou v súlade s oddielom I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004;

e) spĺňa príslušné kritériá stanovené v nariadení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny;

f) sú splnené záruky vzťahujúce sa na živé zvieratá a výrobky z nich stanovené v plánoch monitorovania rezíduí predložených v súlade so smernicou 96/23/ES, a najmä s jej článkom 29;

([2]) [g) spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 1688/2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, pokiaľ ide o osobitné záruky týkajúce sa salmonely v súvislosti so zásielkami istých druhov mäsa a vajec do Fínska a Švédska.]

II.2. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že mäso z hydiny opísané v tomto osvedčení:

II.2.1. pochádza:

([3]) ([4]) ([6]) *buď* [z územia s kódom .....;]

([4]) ([5]) *alebo* [z jednotky(jednotiek) .....;]

ktoré/ktorá bolo/bola/boli ku dňu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu:

vysokopatogénnej vtáčej chrípky v zmysle jej definície v nariadení (ES) č. 798/2008 a pseudomoru hydiny v zmysle jeho definície v nariadení (ES) č. 798/2008;

II.2.2. bolo získané z hydiny, ktorá:

([4]) *buď* [nebola očkovaná proti vtáčej chrípke;]

([4]) *alebo* [bola očkovaná proti vtáčej chrípke v súlade s plánom očkovania podľa nariadenia (ES) č. 798/2008 očkovacou látkou:

.....

[názov a typ použitej(-ých) očkovacej(-ích) látky (látok)]

vo veku ..... týždňov;]

II.2.3. bolo získané z hydiny, ktorá bola chovaná:

([3]) ([4]) ([9]) *buď* [na území(-iach) s kódom..... ;]

([4]) ([5]) ([9]) *alebo* [v jednotke(-ách) .....;]

od vyliahnutia alebo bola dovezená ako jednodňové kurčatá alebo jatočná hydina tretej(-ích) krajiny(-ín) uvedenej(-ých) v spojitosti s touto komoditou v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 za podmienok minimálne rovnocenných s podmienkami v uvedenom nariadení;

II.2.4. bolo získané z hydiny pochádzajúcej z prevádzkarní:

a) na ktoré sa nevzťahujú žiadne veterinárne obmedzenia;

b) v okolí ktorej(-ých) sa v období najmenej 30 predchádzajúcich dní v okruhu 10 km, prípadne aj vrátane územia susediacej krajiny, nevyskytlo žiadne ohnisko vysokopatogénnej vtáčej chrípky ani pseudomoru hydiny;

II.2.5. bolo získané z hydiny, ktorá:

KRAJINA **POU (mäso z hydiny)**

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

([7]) a) bola zabitá dňa ..... (dd/mm/rrrr) alebo v období od ..... (dd/mm/rrrr) do ..... (dd/mm/rrrr);

b) nebola zabitá v rámci žiadneho veterinárneho plánu na kontrolu alebo eradikáciu nákaz hydiny;

c) počas prepravy na bitúnok neprišla do kontaktu s hydinou nakazenou vysokopatogénnou vtáčou chrípkou ani pseudomorom hydiny;

II.2.6. a) pochádza zo schválených bitúnkov, na ktoré sa v čase zabitia nevzťahovali žiadne obmedzenia z dôvodu podozrenia na ohnisko alebo potvrdenia ohniska vtáčej chrípky alebo pseudomoru hydiny, v okolí ktorých sa v období najmenej 30 predchádzajúcich dní v okruhu 10 km nevyskytlo žiadne ohnisko vysokopatogénnej vtáčej chrípky alebo pseudomoru hydiny;

b) nedostala sa počas zabitia, rozrábky, skladovania ani prepravy do kontaktu s hydinou ani s mäsom s nižším zdravotným statusom;

([8]) [II.2.7. pochádza z jatočnej hydiny, ktorá:

a) nebola očkovaná živými oslabenými očkovacími látkami pripravenými z východiskovej kultúry vírusu pseudomoru hydiny vykazujúceho vyššiu patogenitu ako lentogénne kmene vírusu;

b) bola podrobená testu na izoláciu vírusu pseudomoru hydiny vykonanému v úradnom laboratóriu v čase zabitia na náhodnej vzorke kloakálnych výterov najmenej 60 vtákov z každého dotknutého kŕdľa, pri ktorom neboli zistené žiadne vtáčie paramyxovírusy s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4;

c) nebola v období 30 dní pred zabitím v kontakte s hydinou nespĺňajúcou podmienky uvedené v písmenách a) a b).]

II.3. **Potvrdenie týkajúce sa životných podmienok zvierat**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že som si prečítal smernicu 93/119/ES a porozumel som jej a že mäso opísané v tomto osvedčení pochádza z hydiny, s ktorou sa pred zabitím a v čase zabitia alebo usmrtenia zaobchádzalo v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice 93/119/ES.

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.8: v prípade potreby uveďte kód oblasti alebo jednotky pôvodu, ako sú vymedzené pod kódom v stĺpci 2 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

— Kolónka I.11: názov, adresa a schvaľovacie číslo prevádzkarne odoslania.

— Kolónka I.15: uveďte registračné číslo(-a) železničných vagónov a nákladných vozidiel, mená lodí, a ak sú známe, aj čísla letov. V prípade prepravy v kontajneroch alebo debnách musí byť ich celkový počet, registračné číslo a prípadne aj sériové číslo pečate, ak je použitá, uvedené v kolónke I.23,

— Kolónka I.19: uveďte príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie: 02.07 alebo 02.08.90.

Časť II:

([1]) Pod pojmom ‚mäso z hydiny' sa rozumejú jedlé časti vtákov z farmových chovov vrátane vtákov, ktoré sa nepovažujú za domáce, ale sú chované ako domáce zvieratá, s výnimkou vtákov nadradu bežce, ktoré neboli na účely konzervácie podrobené inému ošetreniu, ako je ošetrenie chladom; k vákuovo balenému mäsu alebo mäsu balenému v ochrannej atmosfére musí byť taktiež priložené osvedčenie podľa tohto vzoru.

([2]) Prečiarknite, ak zásielka nie je určená na dovoz do Švédska alebo do Fínska.

([3]) Kód územia uvedený v stĺpci 2 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

([4]) Nehodiace sa preškrtnite.

([5]) Doplňte názov jednotky (jednotiek).

([6]) Len pre krajiny alebo územia so záznamom ‚N' v stĺpci 6 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 v prípade mäsa z hydiny (POU), čo znamená, že v prípade výskytu pseudomoru hydiny v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008 sa kód krajiny alebo územia naďalej používa, pričom sa však vylúčia všetky oblasti, na ktoré sa v spojitosti so pseudomorom hydiny vzťahujú k dátumu vystavenia tohto osvedčenia úradné obmedzenia príslušnej tretej krajiny.

KRAJINA			POU (mäso z hydiny)
II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

([7]) Uveďte dátum(-y) zabitia. Dovoz tohto mäsa sa nepovoľuje, ak bolo získané z hydiny zabitej na území alebo v jednotke(-ách) uvedených v bode II.2.1 v období, na ktoré prijala Európska únia obmedzujúce opatrenia v súvislosti s dovozom tohto mäsa z tohto územia alebo z uvedenej(-ných) jednotky (jednotiek);

([8]) Vzťahuje sa len na krajiny so záznamom ‚VI' v stĺpci 5 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.

([9]) Ak mäso pochádza z jatočnej hydiny s pôvodom v tretej(-ích) krajine(-ách) uvedenej(-ých) v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o dovoz uvedenej komodity do Európskej únie, uvádza(-jú) sa kód(-y) krajiny(-ín) alebo územia(-í) takejto(takýchto) tretej (tretích) krajiny(-ín) a tretej krajiny, v ktorej bola hydina zabitá.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými tlačenými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:"

Pečiatka:

b) Príloha VI sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA VI*

[podľa článku 12 ods. 1 písm. b), článku 12 ods. 2 písm. c) bodu ii) a článku 13 ods. 1 písm. a)]

KRITÉRIÁ PRE UZNANÉ OČKOVACIE LÁTKY PROTI PSEUDOMORU HYDINY

I. **Všeobecné kritériá**

1. Očkovacie látky musia spĺňať normy stanovené v Príručke diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá vydanej Svetovou organizáciou pre zdravie zvierat (OIE) v kapitole o pseudomore hydiny.

2. Predtým, ako sa povolí distribúcia a použitie očkovacích látok, musia byť zaregistrované príslušnými orgánmi príslušnej tretej krajiny. Aby bola takáto registrácia možná, musia príslušné orgány príslušnej tretej krajiny vychádzať z úplnej dokumentácie obsahujúcej údaje o účinnosti a neškodnosti očkovacej látky; pri dovážaných očkovacích látkach môžu príslušné orgány vychádzať z údajov kontrolovaných príslušnými orgánmi krajiny, v ktorej bola očkovacia látka vyrobená, pod podmienkou, že sa tieto kontroly uskutočnili v súlade s normami OIE.

3. Okrem toho musí dovoz alebo výroba a distribúcia očkovacích látok podliehať kontrole zo strany príslušných orgánov dotknutej tretej krajiny.

4. Predtým, ako sa povolí distribúcia, každá dávka očkovacej látky musí byť na základe poverenia príslušných organov testovaná na neškodnosť, predovšetkým vzhľadom na atenuáciu alebo inaktiváciu, a na neprítomnosť nežiaducich kontaminujúcich látok, ako aj na účinnosť.

II. **Osobitné kritériá**

Živé oslabené očkovacie látky proti pseudomoru hydiny sa musia pripravovať z vírusového kmeňa pseudomoru hydiny, pre ktorý bola referenčná vzorka odskúšaná a ukázalo sa, že jej index intracerebrálnej patogenity (ICPI) je:

a) nižší ako 0,4, ak sa každému vtákovi v teste ICPI podalo najmenej 10^7 EID_{50}; alebo

b) nižší ako 0,5, ak sa každému vtákovi v teste ICPI podalo najmenej 10^8 EID_{50}.".

c) V prílohe VII časti II sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) nebola očkovaná živými oslabenými očkovacími látkami pripravenými z východiskovej kultúry vírusu pseudomoru hydiny vykazujúceho vyššiu patogenitu ako lentogénne kmene vírusu v období 30 dní pred zabitím;".